

167

Public RESC 136

1/136

BOLETIN OFICIAL

DEL

CENTRO
GALEGO

AVELANDÁ

BUENOS AIRES



Banco Español del Río de la Plata

Casa matriz: **Buenos Aires, Reconquista 200**

Capital suscrito	\$ 100.000.000.00 m/n
Capital realizado	» 98.146.200.00 »
Fondo de reserva	» 48.105.509.92 »
Prima á cobrar	» 1.112.280.00 »

SUCURSALES

En el exterior: Barcelona, Bilbao, Coruña, Génova, Hamburgo, Londres, Madrid, Montevideo, con una agencia, París, Río de Janeiro, San Pablo, San Sebastian, Valencia y Vigo.

En el interior: Adolfo Alsina, Bahía Blanca, Balcarce, Bartolomé Mitre, Córdoba, Dolores, La Plata, Lincoln, Lomas de Zamora, Mar del Plata, Mendoza, Mercedes, (Buenos Aires) Mercedes (San Luis) Nueve de Julio, Pehuajó, Pergamino, Rafaela, Rivadavia, Rosario, con una agencia, Salta, Saliqueló, San Juan, San Nicolás, San Pedro, Santa Fe, Santiago del Estero, Tres Arroyos, Tucumán y Villaguay.

AGENCIAS EN LA CAPITAL

Número 1, Pueyrredón 185.—Núm. 2, Almirante Brown 1201.—Núm. 3, Vieytes 2000.—Núm. 4, Cabildo 2027.—Núm. 5, Santa Fé 2201.—Núm. 6, Corrientes 3200.—Núm. 7, Entre Ríos 1145.—Núm. 8, Rivadavia 6902.—Núm. 10, Bernardo de Irigoyen 1600 esq. Brasil.—Núm. 11, Caseros 2965.—Núm. 12, Charcas 1357.—Núm. 15, Bernardo de Irigoyen 364.—Núm. 16, Reconquista y Paseo de Julio.

Corresponsales directos en todos los países.

M/n.	M/n.
Abona: En cuenta corriente sin interés	Depósitos á premio con libreta,
Depósitos á 30 días 1 1/2 0/0	desde 10 \$ m/n. hasta 10.000
Depósitos á 60 días 2 "	\$ m/n. despues de 60 días 4 0/0
Depósitos á 90 días 3 "	Cobra: En cuenta corriente en
A mayor plazo Convencional.	moneda legal 8 0/0
	Descuentos generales Convencional

El Banco se ocupa de toda clase de operaciones bancarias en general.

Buenos Aires, Junio 30 de 1917.

Elías D. Arambarri GERENTE GENERAL

BOLETIN OFICIAL

DEL

CENTRO GALLEGO

CASA SOCIAL: AVENIDA GRAL. MITRE 780

PUBLICACION MENSUAL

DIRECTOR: H. CHANTRERO

EL QUE PERSEVERA VENCE

PRESIDENTE HONORARIO

D. ANTONIO PAREDES REY



COMISION DIRECTIVA

PRESIDENTE: Don José M. Revoredo

VICE: » Feliciano M. Culler

SECRETARIO: » Rafael Gayoso

PRO: » José A. Novo

TESORERO: » Joaquín E. Blanco

PRO: » Manuel Ferro

BIBLIOTECARIO Don José E. Grova

VOCAL: » Lino Pérez

» » Guillermo Areán

» » Pedro García Villa-
verde

VOCAL: » José Pampín

» » José Benito Raño

REVISADORES DE CUENTAS

Sres. Basilio Lalín, Fernando Echezahar,
Manuel Regueira, José Imperatore, José
Otero Conde.

JURADO

Andrés Paylos, Alfredo Najurieta, José
Lalín, Laureano Chueca, José M. Sixto.

BANCO DE GALICIA Y BUENOS AIRES

FUNDADO EN 1905

Casa Matriz; 445, CANGALLO - Buenos Aires

Dirección telegráfica "GALBANK"

SUCURSALES:

En la Capital

Calle San Juan 3101
Corrientes 3220
Entre Rios 200
Rivadavia 3860
Mitre 300

En Avellaneda

Capital realizado y Fondo de reserva \$ m/n. 17.688.215.08

ABONA POR DEPOSITOS

En cuenta corriente.....	\$ m/n.	1	0/0
A plazo fijo de 60 días.....	» »	2	»
„ „ „ „ 90 „.....	» »	3 1/2	»
„ „ „ „ 180 „.....	» »	4 1/2	»
„ mayor plazo	Convencional		
En caja de Ahorros después de 60 días		4	»

EFFECTÚA TODA CLASE DE OPERACIONES BANCARIAS

Vende giros y expide cartas de crédito sobre todos los puntos de España Francia, Italia Inglaterra y demás ciudades de Europa.

Se encarga de la compra y venta de títulos, cobranza de cupones, dividendos y Administración de Propiedades.

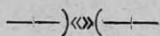
Luis Pomiró

GERENTE

SANTIAGO APOSTOL

El 25 del corriente se celebra en la ciudad de Compostela, con brillo y esplendor grandes, la fiesta del patrón de España.

¡En día tan memorable, lleno de alegres y tiernos recuerdos, tengamos en el corazón un solo anhelo, un solo sentimiento de inmenso cariño para la patria, para nuestros hermanos y para el templo que, en tierra extraña, nos cobija y une en fraternal abrazo, bajo los pliegues del pendón del Apóstol glorioso!



En Honor al capitán Deschamps

Hay momentos en que el cronista escribe bajo la fuerte impresión recibida ante el espectáculo en el cual toma parte, no acertando, entonces, a expresar con toda fidelidad tanto la belleza exterior del acto como la grandeza de los sentimientos en medio de los cuales se desliza, y adquiere contornos de tan dulce e intensa emoción que fuera preciso, para acercarse a la realidad, reflejar el estado de nuestra alma con mediana exactitud si quiera.

Tal nos acontece en el caso presente, al intentar hacer la crónica de la hermosa demostración celebrada en este Centro el día 1.º del corriente en obsequio a nuestro querido consocio honorario e intrépido marino D. Manuel Deschamps.

Homenaje lleno de inolvidables recuerdos, de deliciosas emociones, de ferviente patriotismo, y tan pletórico de entusiasmos y de amores que en aquellos gratísimos instantes parecía querer salirse el corazón del pecho para mostrar cuan profundamente se había grabado en él aquel nombre que todos los labios pronunciaban con profundo cariño y admiración.

La comida celebrada en honor al simpático y bravo capitán alcanzó un éxito superior a todo encomio:

Propios y extraños acudieron al llamamiento del Centro Gallego, que le cupo la satisfacción grande de ver reunidos fraternalmente bajo su techo a los que hemos nacido en la altiva y bella tierra que fué cuna de Méndez Núñez y Rosa-

lía de Castro y a los hijos del admirable pueblo argentino.

Y esta vinculación de personas y sentimientos nacía al calor de un nombre, símbolo de la bondad, de la hidalguía y de patriotismo: ¡Manuel Deschamps!

Poco después de las doce llegó el distinguido marino al local social acompañado por los señores López Alfaro, Gerente general de la casa consignataria, Antonio Paredes Rey, José M. Revoredo, Feliciano M. Culler, José R. Lence, Antonio Porto y otros caballeros que lamentamos no recordar.

Los numerosos comensales que llenaban el local del Centro recibieron al señor Deschamps con una entusiasta y prolongada ovación, mientras la orquesta dejaba oír los acordes de una hermosa y viril marcha.



El capitán Deschamps, mientras tanto, saludaba repetidas veces a los que así lo aclamaban y devolvía los abrazos con que sus amigos y consocios lo recibían.

Era un espectáculo lleno de inolvidable emoción. En muchos ojos las lágrimas no tardarían en asomar.

Llegada la hora de empezar el acto la concurrencia pasó al gran salón de recepciones donde se había dispuesto la mesa en forma de una M, adornada con ramos y guías de fragantes flores. En lugar preferente lucían sus colores la bandera española, la argentina y la de Galicia.

En el salón contiguo una afinada or-

JOAQUIN E. BLANCO

ESCRIBANO PUBLICO

OFICINAS

AVENIDA MITRE 284
Avellaneda

AVENIDA DE MAYO 695
Buenos Aires

AV. MITRE 284
AVELLANEDA

F. M. CULLER y Cía.

LAVALLE 1344
BUENOS AIRES

Remates, comisiones, hipotecas, cobro de cuentas, tramitación y arreglos de testamentarias y toda clase de asuntos judiciales.

La sección judicial está a cargo del Sr. FELICIANO M. CULLER, patrocinada por el Abogado Dr. Héctor Lafaille.

CONSULTAS GRATIS para los Socios del Centro Gallego

DISPONIBLE

questa ejecutaba un bonito repertorio, mientras en el vestíbulo la clásica gaita nos hacía recordar la música del terruño.

Más de ciento cincuenta comensales rodeaban la amplia mesa. Entre ellos pudimos notar a los presidentes de los más importantes centros españoles, gran número de residentes en la capital y los representantes de los principales periódicos argentinos y regionales.

Durante la comida reinó el mayor entusiasmo y alegría, comentándose elogiosamente y de continuo la brillantísima carrera del obsequiado, llena de interesantes y curiosas anécdotas y de valientes hazañas.

Era un homenaje digno, por todos conceptos, del capitán Deschamps, todo bondad, hidalguía y amor a la patria.

En nombre de la C. D. ofreció la demostración nuestro estimado presidente honorario D. Antonio Paredes Rey, quien, con tal motivo, dijo el hermoso discurso siguiente:

Señores:

Nuestro estimado presidente Don José María Revoredo y sus distinguidos compañeros de la Junta Directiva del «Centro Gallego», han tenido el mal gusto de designarme para ofrecer a nuestro viejo amigo don Manuel Deschamps, este pequeño festival que nos congrega en esta casa-templo de la patria ausente, conmemorando el cincuenta aniversario de su vida marítima, o sea sus bodas de oro con la marina mercante española.

Reconozco, señores, que ha sido grande mi atrevimiento, al aceptar tan honrosa como delicada misión; pero entiendo, que la vida es milicia y, como soldado de la santa causa gallega, no podría, no debía rehusar el mandato de los queridos amigos que con tanto acierto, celo, inteligencia y patriotismo vienen dirigiendo los destinos de la colectividad en Avellaneda y, ante la carencia de condiciones para la improvisación en actos de esta naturaleza, escribo estas líneas, no con la pretensión de hacer un discurso, que otros seguramente harán con suma elocuencia, sino con la sana y patriótica intención de demostrar la sinceridad de nuestros cariñosos afectos al festejado, nuestro viejo amigo el capitán Deschamps, contando

de antemano con la gentil benevolencia de todos ustedes.

Querido amigo don Manuel: el «Centro Gallego» de Avellaneda, que tiene el alto honor de contaros desde hace muchos años como uno de sus predilectos socios honorarios, ha querido tomar parte oficialmente, aunque en esta forma modesta, de los regocijos, entusiasmos y simpatías generales de propios y extraños de que venís siendo objeto.

Es una satisfacción muy grande la que todos sentimos al rendiros esta manifestación de hondo cariño, cuando celebráis las bodas de oro con el Océano.

Sois inteligente y dignísimo caballero; lleváis en vuestras venas el germen del más acendrado patriotismo, como lo habéis demostrado en múltiples ocasiones, cuyos recuerdos están grabados perennemente en la memoria de todos y que son un timbre de gloria para nuestra inolvidable España.

Por eso, el «Centro Gallego», no podía dejar pasar desapercibida una fecha tan señalada en la historia del capitán Deschamps, honra de la marina mercante española.

Estimado don Manuel: seguramente que después de los grandiosos homenajes que con justicia se os han tributado en la gran ciudad de Buenos Aires y en la capital del Uruguay; después del brillo esplendoroso y deslumbrante de esos agasajos, como un merecidísimo premio a vuestras virtudes, a vuestro valor legendario y a vuestro patriotismo denodado; seguramente, decía, que esta sencilla fiesta, que el «Centro Gallego» de Avellaneda os tributa, viene a ser algo así, como una noche tormentosa después de un espléndido día de primavera.

Pero podéis, estimado don Manuel, tener por seguro, que todo ese boato y grandezas que solemnizan los grandes festivales, son reemplazados en esta casa gallega, por la sinceridad y el cariño de todos los presentes y otros muchos que por circunstancias especiales no han podido concurrir, todos los que sentimos en nuestra alma un fervoroso culto de admiración a vuestro carácter bondadoso, a la vez que intrépido, atrevido y arriesgado en la lucha con los elementos de la naturaleza y contra los enemigos de la patria.

Fábrica á vapor de Velas de Estearina

DE
JOSE MORANDO hijo y Hno.

Marcas Registradas:

"El Cóndor", "Media Luna" y "Morando" —

Oleo Margarina, Jabón "Morando"

: : Grasa y Aceite para Máquinas : :

ESCRITORIO GENERAL EN BUENOS AIRES

1899 - CANGALLO - 1899

FÁBRICA EN AVELLANEDA

Calle PAVON 624 al 650

Depósito: U. Telef. 8, Libertad - Coop. Telef. 1415, Central

== Fábrika: Unión Telefónica 47, Barracas ==

La Edificadora de Avellaneda

Sociedad anónima — Gral. MITRE 27

Banco de préstamos hipotecarios y para construcciones á largos plazos pagaderos en cuotas mensuales.

Capital autorizado \$ 1.000.000 — Capital realizado \$ 673.252

Abre cuentas corrientes y recibe depósitos en Caja de Ahorros. Abona anual hasta nuevo aviso:

ncuenta corriente, á la vista l ojo-- En caja de ahorros después de 60 días 5 olo

Y a propósito, señores. Hace mucho tiempo he leído, no sé dónde, pero que me ha quedado grabado en la memoria, el siguiente episodio:

En los primeros años de navegación del querido festejado, en los frecuentes viajes que hacía como piloto en un buque de vela al Río de la Plata; en uno, de regreso de Buenos Aires a España, se hizo cargo del mando del buque por enfermedad del capitán.

Después de muchos días de navegación se presentó a la vista una barca inglesa, que llevaba la misma ruta, y largando todo el velamen, haciendo alarde de superioridad, realizó un crucero por la proa del bergantín que mandaba Deschamps.

Apercibido éste de la maniobra, ordenó en el acto largar todo el trapo, como dicen los marinos, y con la bandera española al tope para retribuir la operación.

La orden fué cumplida en el acto y pocos momentos después el bergantín, que creo se llamaba «Diego María de Bolívar», hizo el crucero con una rapidez vertiginosa, pasando por delante de la proa de la barca inglesa, siendo saludado con hurras por los tripulantes que de pie en las jarcias aplaudían la lección tan gentilmente recibida.

Dicen, que el entonces joven y casi imberbe piloto Deschamps, arrimado a la borda, no sé si de estribor o de babor, les decía: «esto, es para que sepáis cómo se las gastan los marinos gallegos».

Episodios como éste hay a millares en la vida marítima del intrépido capitán Deschamps.

Pasemos por alto, señores, el heroísmo y pericia del obsequiado en los célebres acontecimientos del bloqueo de la Isla de Cuba por los yanquis, de triste recordación porque esos hechos ya pasaron a la historia patria.

Todos, como yo los habrán leído en revistas y diarios y oído de excelentes oradores.

Mi querido don Manuel: aceptad la sinceridad de nuestros afectos y los votos fervientes porque vuestra vida se prolongue muchos años. Y, cuando la vejez o la necesidad de un legítimo descanso os prive de seguir atravesando los mares; cuando estéis disfrutando de los placeres

y la tranquilidad del hogar con los seres que os son tan queridos, no olvidéis que aquí, en este rincón de la gran metrópoli argentina, en esta cultura industrial Avellaneda, tenéis muchísimos amigos y admiradores que llevan vuestro nombre grabado en el corazón.

Aceptad querido don Manuel, este pergamino como un modesto recuerdo; es obra de otro compatriota ilustre, nuestro querido consocio y amigo don José Bouchet.

En él van, los sentimientos patrióticos del artista y el cariño y admiración de todos los presentes.

Señores: levantemos la copa y brindemos por la felicidad del capitán Deschamps, por la República Argentina, por España, por Galicia y por el «Centro Gallego», en cuyo nombre os ofrezco este homenaje.

Una salva de aplausos estalló al terminar el señor Paredes Rey; repitiéndose nuevamente cuando Don Manuel Deschamps, visiblemente emocionado, agradeció en sentidas frases el acto que en su honor se celebraba. La concurrencia, puesta de pie, tributó al viejo lobo de mar una larga y clamorosa ovación.

A continuación hicieron uso de la palabra, pronunciando elocuentes brindis, los doctores Pico Bordoy, Zamarro, señores Antonio Porto, José R. Lence, Luis Williman, Rogelio Juárez y Diego Pazo que fueron muy aplaudidos.

Al final, el presidente titular don José M. Revoredo agradeció a los comensales su asistencia y los conceptos elogiosos que para el Centro Gallego habían pronunciado.

El señor Revoredo fué cariñosamente aplaudido.

El Centro Aragonés envió una conceptual nota de adhesión, que fué leída durante el acto. En ella hace constar el nombramiento del señor Deschamps como socio honorario, cuyo diploma le será entregado en oportuna fecha.

Publicamos con el mayor placer los bellos discursos de nuestros apreciables consocios señores Antonio Porto y Diego Pazo, lamentando no poder hacerlo también con las elocuentes improvisaciones de los otros oradores.

He aquí el discurso del señor Porto:

Señores:

Nos ha reunido en este sitio, el natural afán de tributar un homenaje de simpatía y de admiración al noble marino que sintetiza en su persona, la austeridad y el temple varonil de nuestra raza.

Correspondía, por derecho propio, al «Centro Gallego» de Avellaneda, realizar este acto, ya que es éste el núcleo, colectivo que mayores demostraciones ha hecho de cohesión y entusiasmo. En los tiempos en que todos los valores se subvierten dentro de la colectividad gallega, y donde muy poco se ha hecho para afianzar el prestigio de nuestro nombre, este Centro se mantuvo en un justo medio de perseverante patriotismo, hasta levantar este edificio cuya grandiosidad quedará como una evidente obra de esfuerzo y generosidad, digna de los compatriotas que supieron llevarla a cabo.

Y se hizo así, porque los hombres dirigentes de esta institución, desembarazándose del concepto minúsculo, que empequeñece toda labor gallega actual, supieron asociar sus sentimientos de región al sentimiento de patria, y no sólo eso sino también al sentimiento de amorosa adhesión al país en que vivimos, y dentro de cuya órbita no debemos girar como elementos ajenos a sus anhelos, sino como factores de valer en su desenvolvimiento progresivo y en sus ansias de engrandecimiento.

Por todo esto la fiesta a que concurrimos, tiene el doble carácter de una manifestación cariñosa al viejo marino, con cuya amistad particular me honro hace largos años, y el acatamiento a un país que acaba, por medio de sus organismos oficiales de reconocer los méritos de nuestro Deschamps, en un documento vibrante y noble, que será, sin duda, la mejor ejecutoria del bravo marino en su dilatada y gloriosa vida.

Por tales y tan brillantes resultados, levanto mi copa y uno mi brindis a los muy elocuentes que aquí se han pronunciado, a la vez que formulo fervientes votos por la felicidad personal de nuestro muy querido obsequiado. He dicho.

El señor Pazo dijo:

Capitán Deschamps, Señores:

Es hoy para este «Centro Gallego» de la ciudad de Avellaneda, la hora marcada. Un día glorioso y una página histórica que todos los presentes, sin excepción, celebramos llenos de alegre placer. Dije día glorioso porque dentro de esta casa se halla un señor que se llama Manuel Deschamps. Un bravo y valiente marino. Las olas del furioso mar le enseñaron a ser temible; y él correspondió a ese llamado y con su sangre fría le demostró el valor y la serenidad sin límites que siempre caracterizaron a los nobles marinos de nuestra querida España.

Así es, señores, que este bizarro compatriota que ahí veis, se ha hecho tan familiar del Océano, que entró él y las saladas aguas se mancomunó un pacto. Y desde entonces ese hombre que se llama, señores, don Manuel Deschamps, desliza su buque magestuosamente a través del inmenso piélago sin temor al peligro.

Sois por eso, capitán, la envidia de todos los navegantes, sois temor del mismo mar y la admiración del mundo; la grandeza de nuestra patria y la alegría desbordante de todos los españoles. Bravo marino, viejo capitán, no olvidéis que en vos tenemos fijadas nuestras miradas y que vuestra presencia en esta ciudad, el eco de vuestras palabras en este Centro, que lleva el mismo nombre de la tierra de vuestro nacimiento, será para nosotros un recuerdo eterno.

En vos capitán, está involucrado todo nuestro orgullo, que con razón nos corresponde; nadie como los que somos de vuestra patria, tienen el derecho de decir: «Ese capitán de las barbas blancas, es un marino español, que sin temor de su vida lleva 50 años sobre la mar sin fin, en bien de toda la humanidad».

Todos, capitán, todos los que hablamos el idioma de Cervantes, estamos agradecidos de vuestra gran obra y todos la admiramos.

Porque, también, nadie en este momento ignora que el hombre que sólo a una nación condujo bajo su mando 70.000 pasajeros cumplió una misión noble y admirable. No hay, capitán, otro marino en la faz de la tierra que sea acreedor a

una gloria cuál a vos os corresponde. Ya no podéis dudarlo; bien claro lo ha demostrado esta noble patria Argentina al enviaros ayer una comisión para saludaros y ofrecer os una placa de oro en reconocimiento de vuestra meritoria obra.

Dije, capitán Deschamps, en mis primeras palabras, fecha histórica porque tal vez nadie en este salón tenga el derecho de admiraros cual a mí me corresponde.

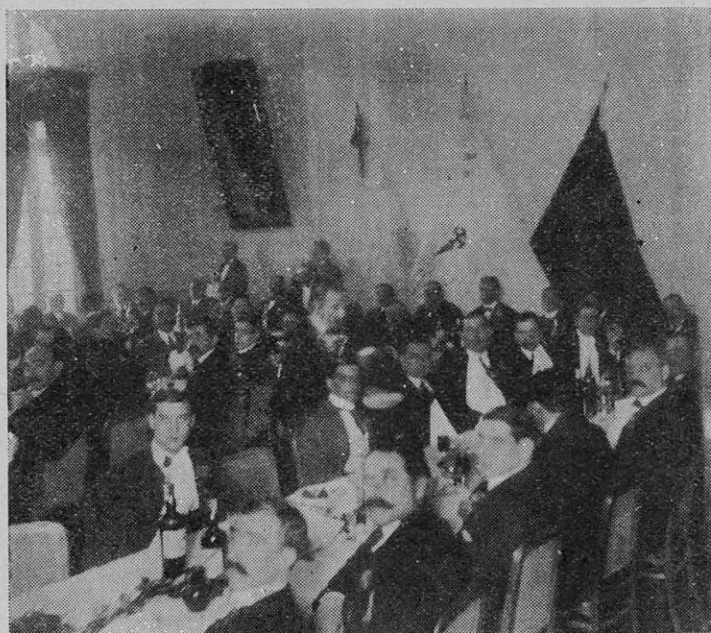
Pues yo, capitán, ya he tenido el honor en otra ocasión, de llenar mi corazón de alegría. Quizás ya no os acordéis. ¿Verdad, capitán?

nuestra querida España lo efectuéis lleno de felicidad. He dicho.

Como digno broche de la fiesta se envió a la respetable esposa del señor Deschamps, que reside en Barcelona, el cablegrama siguiente:

«Centro Gallego de Avellaneda, reunido homenaje vuestro esposo, os saluda y desea participéis en espíritu justo honor. —Revoredo, presidente».

Al terminar, los comensales firmaron un artístico pergamino—obra de nuestro querido consocio el notable pintor D. José Bouchet—que recordará al señor Des-



Cabecera de la mesa

Yo fui un soldado, de los que en Cuba defendieron la patria cuando vos, capitán, al mando del buque «Monserrat» cruzásteis aquel temible bloqueo de la escuadra norteamericana, lleno de valor, sonriente, y llegásteis a aquella isla donde todos os esperábamos llenos de alegría, admirados de vuestra temeridad; demostrando en aquel entonces que ya no érais sólo marino sino un lobo de mar.

Agradecidos, como estamos, de vuestra acción fecunda, yo, con todo mi corazón, ruego a la Providencia que el regreso a

champs fiesta tan entusiasta y fraternal, y cuantos a ella asistieron.

Damos fin a esta deshilvanada reseña con el menú servido:

Fiambre, surtido a la Coruñesa; sopa de grelos lucenses; olla, con lanvetadas galáicas; entradas: pollos peti-pois terror yanqui; filet pejerrey Monserrat; postres: Flan Infanta Isabel de Borbón; frutas-Matanzas.

Vinos: blanco, tinto (d'a terra); sidra champagne. Café; cognac Cienfuegos; cigarros Marqués de Comillas.

LA BANDERA ARGENTINA

La tejieron con jirones arrancados de la gloria,
puso Dios besos de auroras en los hilos de sus mallas
y sedienta y anhelosa del laurel de la victoria,
presidió como una virgen el furor de las batallas.

Cruzó mares procelosos, escaló montes salvajes,
arrullada entre los cantos de bravísimos patriotas,
y jamás se vió manchado el azul de sus encajes
con el lodo y los insultos de las bárbaras derrotas.

Es el palio de los cielos...; es el árbol soberano
que despliega sus hechizos a los ósculos del viento;
San Martín creció a su sombra, fué la cuna de Belgrano,
y de Urquiza y de Lavalle y de Mitre y de Sarmiento.

Lleva manchas de la sangre que Falucho dió por ella,
lleva besos y sonrisas, lleva lágrimas y ruegos,
y es tan tierna y amorosa, tan magnánima y tan bella,
que hasta el sol bajó a sus pliegues hecho luces y hecho fuego.

Es el manto cariñoso que recoge entre sus flecos
las espinas y las hieles de los llantos y las penas;
ella apaga de los odios los rumores y los ecos
y quebranta al desterrado las durísimas cadenas.

Es inmensa en sus cariños; y lo mismo ondea y brilla
en el techo de un alcázar, que en un rancho solitario;
de las fuentes que serpean por sus telas sin mancilla
bebe paz el harapiento como bebe el millonario.

En la cuna es miel y besos de caricias y ternuras,
en la angustia es sol bendito que cautiva y enamora,
en la guerra es heroísmos, y es arranques, y es bravuras,
y en la tumba es llanto triste de una madre que nos llora.

En el arte es luz y acordes de las liras y pinceles,
en la ciencia es la lumbrera que las sombras ilumina,
y en la historia de los siglos es el trono de laureles,
donde ostenta sus grandezas la República Argentina.

¡Coronadla de canciones, de plegarias y de amores!
Es la madre que nos quiere, es la Patria toda entera,
y no hay dicha cual la dicha de morir bajo las flores
del jardín inmaculado de esta plácida bandera.

P. Teodoro PALACIOS

HONROSA DECLARACION OFICIAL

Dando un alto ejemplo de equidad y de justicia, así como perfecta comprensión de sus trascendentales deberes, la Dirección General de Inmigración, no en vano desempeñada por un hombre de tanta inteligencia y corazón como el doctor Cigorraga, ha producido el siguiente documento que constituye tan noble estímulo como digna ejemplaridad.

El comandante Deschamps obtiene así la consagración que merece de parte del país que en sus viajes ha vinculado tan prácticamente con España. A todos honra esta distinción. He aquí lo que dice:

Dirección General de Inmigración

Buenos Aires, mayo 2 de 1917.

Al señor Capitán de la Marina Española, don Manuel Deschamps.

Distinguido señor: En el fausto cincuentenario de su carrera marítima como capitán de naves, cuando la colectividad española de esta República, haciéndose eco de las manifestaciones de aplauso y consideración que recibiera usted de S. M. el Rey don Alfonso, de los miembros de la familia real y de las principales personalidades y asociaciones de España, festeja al marino ilustre, no podía faltar la adhesión de esta Dirección General al capitán que ha hecho familiar la ruta de España a la Argentina y que ha conducido, en ese lapso de tiempo, miles y miles de pasajeros e inmigrantes para fecundar nuestras vastas llanuras.

Corresponde de derecho a esta Dirección General tomar parte principal en los agasajos que le tributan sus compatriotas, porque usted, señor Deschamps, constituye ya una figura legendaria de heroísmo, pericia y caballería; porque usted ha sido un experto capitán que ha conducido a estas hospitalarias playas, en ochenta viajes, todos propicios, cerca de 70.000 personas que vinieron a confraternizar con nosotros, a trabajar con nosotros, por la grandeza material y moral de la República.

La Dirección General de Inmigración debe a usted especial gratitud por el afecto que ha demostrado por nuestra República; por la propaganda inteligente y de

sinteresada que en los círculos particulares y oficiales ha hecho de nuestro país y de esta repartición que con tanta humanidad acoge a los inmigrantes, los protege, les suministra pan y trabajo, los alienta y ampara en sus necesidades.

Todos estos valiosos servicios por usted prestados, merecen que sean señalados y reconocidos, y ningún momento más apropiado que la celebración de sus bodas de oro con el mar, para que esta Dirección le manifieste en testimonio tangible y duradero su aprecio y agradecimiento.

Por resolución que en copia auténtica acompaño, y en mérito a los fundamentos que en la misma se expresan, esta Dirección General le obsequia con una placa conmemorativa de sus bodas de oro con el mar, con un álbum con vistas fotográficas de los servicios y dependencias de esta repartición y con un folleto que tiene una estadística especial, amplia y detallada, de los 69.054 pasajeros e inmigrantes traídos a la República en buques bajo su mando, de conformidad con los datos existentes en los archivos de la Dirección General.

Dígnese, señor Deschamps, recibir las expresiones de mi consideración más distinguida.—Manuel Cigorraga.

—)«(—

A NAI D'O SOLDADO

I

¡COMO CHOVE!

¡Cómo chove! As pingas d'auga
fan n-os vidrios ¡chís! ¡chís! ¡chís!
o vento xeme n-a serra
e n-o curro oubea o can,
que cicais presint' ó lobo
que fuxind'a tempestá,
pechou os ollos locentes
e trompicando cicais
perdeu o estreito camiño
qu'antr'os toxos fixo xa
de tanto sair d'a coba
e vir de car'ó lugar:
¡Cómo chove fora e dentro!
¡Cómo brua o vendaval!
Hastr'está morrend'o lume,
pois pol-a bufarda can

INDICADOR

AVISOS ECONOMICOS PARA LOS ASOCIADOS

MADRE EJEMPLAR

Por Luis Otero Pimentel
Comedia de costumbres gallegas

Precio del ejemplar \$ 2 m/n.

En la secretaría de este centro

"EL TRIUNFO"

PROVISIONES : :
PARA FAMILIAS

E. PAREDES

Mercadería noble y precios indiscutibles.
Vinos, Aceites, Jabón, Arroz, Garbanzos,
Bacalao, Patatas, etc. : : : : : :

Avenida MITRE 639 esq. BERUTTI — AVELLANEDA

Gran Café y Bar "CENTRO GALLEGO"

de ELADIO LORENZO

AVENIDA GENERAL MITRE 772

En este espléndido establecimiento, montado con las exigencias del moderno confort, encontrarán los asociados y el público en general toda clase de artículos pertenecientes al ramo, garantizándose su legitimidad.

José M. Revoredo

IMPORTACION

**MATERIAS para JABONEROS**

Se recibe sebo y cualquier otro fruto del país

Resina, soda caústica, soda solway, ceniza de soda silicato de soda, carbonato de cal, talco, colorante, aceite palma, aceite coco.—Cloruro de cal, bicarbonato de soda, soda cristal.—Breas para asfalto y asfalto natural.

B. Rivadavia 365 y Río Cuarto 517, Avellaneda

C. Telef. 217, Avellaneda y U. Telef. 774, Barracas

COLCHONERIA Y ARTÍCULOS DE VIAJE**CASA IGLESIAS**

Fundada en el año 1900

Colchones, acolchados y frazadas.—Camas, camitas y cunas en bronce hierro y esmalte.—Elásticos metálicos y forrados. Baules y valijas laminas, cerdas y plumas, cotines y satines.—Se trabaja a domicilio.—Ventas al por mayor y menor.—Se atienden pedidos para la ciudad y campaña.

CALLE MAIPU 859

Unión Telef. 4780, Avenida

BUENOS AIRES

GRAN TALLER DE SOMBREROS

de MANUEL ARTEAGA

Se hacen sombreros sobre medida y toda clase de trabajo perteneciente al ramo. A los socios 10 o/o de rebaja.

PRONTITUD Y ESMERO — PRECIOS MÓDICOS

Calle MITRE 270

AVELLANEDA

VICTOR J. AGRAS

Profesor Nacional de Dibujo

Retratos, Affiches, Planos y Dibujos en general
Lecciones e ingresos a la Academia Nacional
de Bellas Artes.

Avda. Gral. MITRE 396

AVELLANEDA

TESORO DEL PECHO**NO MAS TOS**

RESFRIO, CATARROS, BRONQUITIS,
ASMA, RONQUERA, ETC. : : : : :

EL PECTORAL DE BREA

de AGUSTIN GUILLEN

(Aprobado por el Consejo de Higiene Público de Buenos Aires)

Cura todas las enfermedades arriba mencionadas y en general todas aquellas molestias del

PECHO Y DE LA GARGANTA

El remedio por excelencia recomendado por los facultativos más acreditados del país por ser su base el **Alquitran de Noruega purificado** y privado de su gusto y olor tan desagradable.

Aumentando sus virtudes medicinales por la composición de los demás ingredientes, todos vegetales, y que son:

ANTIFLOGISTICOS Y ESPECTORANTES

Se vende por mayor y menor en la "Botica Nueva" **Calle Mitre número 44.**

H. Chantrero

Ex profesor del Colegio **Sadi Carnot** de Buenos Aires. Lecciones de castellano. — Los jueves gratis para los socios y sus hijos, que lo deseen.

Avenida General Mitre 782. — Avellaneda

LA NACIONAL

Fábrica de Telas Metálicas y Tejidos de Alambre de todas clases
Se fabrican Telas extra fuertes y sobre medida á precios módicos

de COSME RIVERA

Isabel la Católica 1316 — Coop. Tel. 202, Barracas — Buenos Aires

CASA DE COMERCIO EN EL RAMO DE ALMACÉN

de LALIN Hnos.

SUAREZ 102 — MONTES DE OCA y ALDAZ — AVELLANEDA

La Fama ▲ Cigarrería y Manufactura de Tabacos

de Odilo Otero

Agencia general de lotería

Venta de Bonos de la Caja de Ahorros de la Provincia

GENERAL*MITRE 692 — AVELLANEDA

ESTABLECIMIENTO GRÁFICO

J. ESTRACH

HUMBERTO I. 966

BUENOS AIRES

GRAN DESPENSA PARA FAMILIAS

DE

JOSE M. REVOREDO

RIVADAVIA 300 (Piñeiro) Avellaneda

COOPERATIVA TELEFÓNICA 217—AVELLANEDA

UNIÓN TELEFÓNICA 774 — BARRACAS :: ::

FARMACIA Y DROGUERIA ESPAÑOLA

Surtido completo en Drogas y Especificos-Oxigenos-Sueros antidiftéricos,

Sueros artificiales esterilizados en ampollas

Se despachan recetas para todas las Sociedades

Despacho nocturno

MITRE 801 ESQ. ALSINA—U. T. 249 BARRACAS

AVELLANEDA

Depósito de Aceites, Legumbres y Comestibles

POR MAYOR Y MENOR

— DE —

LUIS CARMONA

IMPORTACIÓN DE ACEITES PUROS DE OLIVA DE ESPAÑA È ITALIA

PIDAN PRECIOS PARA NEGOCIOS

AV. MITRE 880

Coop. Telef. 207, Avellaneda

AVELLANEDA

pingas d'auga y-entra o vento
e barr'a cinsa d'o lar.
¿Ond'estarás meu filliño?
¡Meu filliño! ¿ond'estarás?
¿Onde pasará a noite
mentres chora a tua nai...?
sin que ch'eu poida pechar
aquiles ollos tan lindos
que daban tal craridá
qu'esta noite fora día
s'eu os chegase a mirar.

II

Ist'ano n-hay primaveira
tod'é inverno, ¡santo Dios!
¡hastr'os pitiños non nacen!
¡hastr'as galiñas non pon!
Os añaños non rebuldan
d'as ovellas en redor...
cuasque non verdex'o campo
¡meu Dios! ¡se non quenta o sol!
S'eu tremo sempre c'o frío
dendes qu'o rapás marchou...
nin cantan os paxariños...
eu non ouzo o reiseñor.
Tod'está durmind'e mudo
está triste y-afrixido,
dendes qu'o rei m'e levou
aquela prenda adourada
que vida y-animaceon
dab'á canto ven os ollos
á cant'álenta en redor;
os meus ollos cheos de bagoas
nunca ven a luz d'o sol.
¿Ond'estarás, meu filliño?
¿Ond'estarás, meu amor...?

Filomena DATO

—)«(—

9 DE JULIO

En medio de la horrorosa contienda que aniquila las naciones que intervienen en una guerra sin igual en los anales de la historia, el pueblo argentino celebra fraternalmente la fiesta de la consagración de su independencia, entre cánticos de entusiasmo y de paz; marchando por la senda del progreso, guiado por los elevados sentimientos del verdadero patriotismo.

El Centro Gallego, en cuyo seno se cuentan muchos hijos de este valiente y noble país, se asocia de todo corazón al júbilo argentino.

EL PROBLEMA HISPANO - AMERICANO

Se ha hablado y es materia y objeto de exaltaciones líricas, de improvisaciones inflamadas de patriotismo y de nobles sentimientos de todo este problema, llamado hispano-americano. Es cierto también que estas fiestas de la raza y todas estas manifestaciones un tanto clamorosas y a veces teatrales, no tienen expresión, ni están en conformidad hasta ahora con la virtualidad que ofrece la política oficial y aun la política extraoficial de España, en relación a los países americanos. Sin embargo, sin que crea que pueden continuar por más tiempo todas estas explosiones retóricas y palabreras, en torno al problema planteado, sostengo que han hecho su labor, porque en política y para la vida de las colectividades, como en la esfera individual, toda acción sigue la misma trayectoria; se inicia en el sentimiento, va a la reflexión y se traduce por fin en actos. Del período sentimental, parece que pasamos ahora al período reflexivo, donde de todas las fuerzas políticas comienzan a preocuparse de este magno problema de las relaciones de España con los países de origen hispánico. Empleo de intento la frase «de origen hispánico» para comprender en ellos, según mi pensamiento otros que injustamente, o por lo menos erróneamente, se excluyen.

Porque es hora de decir que, si efectivamente en el Parlamento y aun en la parte central de España, este problema del Estado y de la Nación española con los Estados y con las naciones hispano-americanas, no tiene interés, ni merece toda la atención debida, basta recorrer la periferia de la península, ir a las costas, y ver cómo, cuando se abordan estos problemas, tienen una realidad intensísima, apasionan, preocupan a la opinión, como que al fin y al cabo las gentes del litoral están en contacto diario y constante con ellos, y acaso su engrandecimiento depende de sus relaciones con las repúblicas hispano-americanas, y además sus grandes intereses y sus influencias se desenvuelven allende el mar, sabiendo por propia experiencia que de allí tienen que venir a España, no sólo los alientos y las impresiones de vida y de entusiasmo, sino algo que ha de recoger toda esa trabazón y

toda esta red de intereses, que llegan a crear vínculos inextinguibles, que hacen más fuerte la unidad existente entre la madre Patria y aquellas que fueron sus antiguas colonias hoy emancipadas.

Se ha recogido en España como una impresión gratísima, el hecho de que en Inglaterra, en Francia, en Italia y en Alemania especialmente, ya en pleno período de guerra, se aumentasen los centros de instrucción y de enseñanza del castellano, sin llegar a juntar dos manifestaciones interesantísimas que se van a dar en el mundo internacional: primera, que en Europa van a quedar perfectamente definidos y delimitados los campos de acción de cada uno de los grupos beligerantes, sea cual fuere la suerte que hayan de correr. Podrán discutirse determinados dominios, pero, en general, los de Europa han de quedar acotados, y en cambio, el campo de acción de América es aquel en el cual tienen que reñir batallas y contiendas estos intereses, teniendo, además, por formidable enemigo a los Estados Unidos.

Pues bien, estos países se han enterado de lo que no nos hemos enterado nosotros, y es de que poseemos el instrumento más eficaz para intentar esta labor, y han comenzado a estudiar nuestra lengua para estudiar también nuestro espíritu; porque, esto no debe olvidarlo gobernante alguno, es tal la intensidad de la raza, la fuerza de la sangre hispana, que a través de todos los errores, de todas las contradicciones y de todas las caídas, se perpetúa y está perenne con una fuerza comunicada a todos los pueblos hijos de España, como no hay ejemplo en la Historia. Decía con razón un ilustre tratadista alemán, hablando de una frase de Sunner Maine, cuando afirmaba que el imperio romano era un inmenso desierto en cuyo centro se levantaba un monolito; que era Roma, para deducir que el centralismo de la organización romana había dado un tipo totalmente uniforme a todos los pueblos que había conquistado y que solo existía como institución fundamental la ciudad de Roma, que había que poner a esto como antagónico el hecho del florecimiento de 18 naciones en un continente que, salvo el territorio acotado por las conquistas portuguesas, había sido dominado por España, y añadía: sobreviven del pueblo romano y del pueblo griego

instituciones en el orden jurídico, en el de la cultura, filosofía y las artes; pero vemos cómo a través de los siglos, apenas pasan tres y han desaparecido casi todos aquellos caracteres que dan persistencia y permanencias al espíritu de los pueblos; en cambio volvemos la vista al Nuevo Continente, y en América encontramos las propias virtudes y los propios defectos, todo el carácter típico del pueblo español, con esta única diferencia: que son sociedades vírgenes en el orden político, territorios vírgenes en el orden de la producción, y que tienen elementos y medios y están además siendo objeto de una competencia y de un concurso internacional, que por aportación y acarreo lleva allí ideas que los españoles hemos tenido completamente aisladas por las barreras que se levantaban en las fronteras; y trabajados estos pueblos por estos elementos han logrado constituir su nacionalidad, pero llevando impreso en su alma el sello del pueblo español.

Ahora bien; a la hora en que las naciones en lucha están realizando esta labor, ¿qué hacemos nosotros?, ¿en qué pensamos nosotros? Veremos cómo los pueblos que en el campo de batalla ven planteado el problema de su existencia, porque es un duelo a vida o muerte, tienen medios y previsiones para preocuparse de todas estas cosas, a los cuales nosotros podíamos prestar mayor atención que ellos.

Agustín BARCIA

—)«(—

SANTIAGO APOSTOL

PATRÓN DE ESPAÑA

— "Pol-a ofrenda"

Alegraivos campás d'os conventos,
y-os vosos acentos
de melanconía trerá en ledo son,
qu'hoxe chega en lucida compañía
«d'o millor d'España...»
O reiciño noso que rixe a naceón.

Ven a ofrenda que tantos favores
«dou os seus maores»
d'antigo Apostol correndo a ofrecer.
¡Fai moi ben! Deixemos qu'ese ouro de-
[rrame,
que mentres os probes morremos de fame,
en cambeo o Apostol xa ten que comer.

Lavandeiras d'o Carmen d'Abaixo,
 rachad'o refaixo
 y-eisí esfameados, poñedevos vos
 diante mesmo d'o Rey; e de peito,
 berrar d'este xeito:
 Señor ¡pois, os probes tamen son de Dios!

O diñeiro d'isa ofrenda estraña,
 Señor Rey d'España,
 o Apostol de nada lle valen ni fan;
 en cambeo, nos temos, n-as chouzas d'o rio,
 tembrando de frío
 filliños pequenos que choran por pan.

Sí; decille qu'a nosa Galicia
 merece xusticia;
 que teña pra ela máis caso, máis léis;
 que non nacen por mor de renomes
 os pobos pr'os homes,
 sinon que pr'os pobos naceron os Reis.

 Alegraivos campás d'os conventos,
 y-os vossos acentós
 de melanconía trocá en ledó son,
 qu'hoxe chega en lucida compañía
 d'o millor d'España...
 o reiciño noso que rixe a naceón.

Avelino VELOSO

—)«(—

DEL TIEMPO COLONIAL

LA MUERTE DEL FACTOR

Crónica de la época del primer virrey del Perú

Por RICARDO PALMA

Cuando en 1534 regresó de España Hernando Pizarro, trayendo para su hermano el título de marqués, vino con él un hidalgo, natural de Talavera, nombrado por el rey factor del Perú. Llamábase el hidalgo Illán Suárez de Carbajal, era hombre de poco más de treinta años, de gentil persona, y según un cronista, muy entendido en letras y números.

El marqués lo recibió con gran deferencia, y en breve se estrechó entre ambos la más franca amistad. Don Francisco puso a su nuevo amigo al corriente de los sucesos, y lo comisionó para que pasase al Cuzco a conferenciar con Almagro el Viejo, dándole más tarde igual

encargo en la famosa y desleal entrevista de Mala. Mucho trabajó don Illán para alcanzar un buen acuerdo; pero la doblez de los Pizarro inutilizó sus esfuerzos.

Pizarro confirió después al factor el mando de una expedición destinada a someter al inca Manco, que con numerosa hueste de indios se hallaba en las alturas de los Andes. Engañado por los informes de un espía, envió Illán una noche al capitán Villadiego con treinta hombres para que se apoderase por sorpresa de la persona de Manco; pero éste, prevenido de la trama, batió a los españoles, muriendo Villadiego y más de veinte de sus soldados.

Relevado Illán del mando, regresó al Cuzco, donde escribió al marqués que se cuidase mucho de los de Chile. Pasó después a Lima, y en el mismo día del asesinato de Pizarro, fué reducido a prisión por los parciales de Almagro el Mozo. Al retirarse éste de Lima condujo, siempre presos, a Suárez de Carbajal y otros; mas en Jauja los puso en libertad.

Vaca de Castro envió a Lima al bachiller Juan Vélez de Guevara con el carácter de teniente gobernador. Pero Illán Suárez y los regidores se negaron a reconocerlo y le rompieron la vara en pleno Cabildo, quejosos de que el nombramiento se hubiese hecho en persona recién llegada al Perú. Aunque Vaca de Castro tuvo noticia del desacato, no quiso usar de rigor, limitándose a reprender con suavidad a los motinistas. Verdad es que esto aconteció cuando ya se tenía noticia de la llegada a Panamá del virrey Blasco Núñez.

El Cabildo nombró a Illán para ir hasta Trujillo a recibir y felicitar al nuevo representante de la corona; mas en Huaura se informó de la severidad con que venía el virrey, quitando repartimientos y realizando otros actos de justicia, y entonces resolvió regresarse, escribiendo antes a su hermano lo poco que tenían que esperar de Blasco Núñez; y que después le había de quitar los indios, especialmente a él como a oficial real, procurase convertir en dinero toda su hacienda para regresarse a España, antes que las disposiciones del virrey pudiesen dañarlos en sus intereses. Súpolo Blasco Núñez, y desde entonces vió de mal ojo a Illán Suárez. Así cuando el 15 de mayo de 1544

recibió en palacio la visita de los notables de Lima, al abrazar a Illán, con quien se conocía desde España, le dijo: «Siento que seáis vos de los pocos a quienes no podré hacer bien ni merced alguna».

Del breve gobierno de este virrey no hay más noticia digna de consignarse que la del recibimiento del sello real en Lima. La ceremonia fué solemne. «El sello—dice un cronista—fué paseado en una caja sobre un caballo, cuyo caparazón era de terciopelo carmesí con franjas de oro. El caballo, llevado del diestro por un regidor de Cabildo, iba bajo palio de brocado, sosteniendo las varas los demás regidores. Detrás iban el virrey y los cuatro oidores que con él llegaron de España para establecer la Real Audiencia».

Viendo venir los sucesos y la rebelión de Gonzalo Pizarro, Suárez de Carbajal se mantuvo fiel a la causa del rey, y aun escribió a su hermano que no se comprometiese con los revolucionarios. Pero la impopularidad y los desaciertos de Blasco Núñez eran el mejor auxiliar de la revolución.

Una noche, entre otros vecinos, se escaparon de Lima dos sobrinos de Illán Suárez que vivían en la misma casa del factor, el cual ignoraba que sus parientes se hallasen tan ligados a la causa revolucionaria. Al saberlo el virrey, hizo sacar a Illán de la cama y le dijo:

—¡Traidor! Has enviado a tus sobrinos donde los rebeldes.

—No soy traidor, sino tan buen y tan leal servidor del rey como vos—le contestó Carbajal sin inmutarse.

Exaltado el virrey con estas palabras, hirió con su daga en el pecho al factor, y ordenó a uno de sus criados que lo acabase de matar.

El asesinato alevoso cometido en la persona de Illán Suárez puso colmo a la exasperación pública y por todas partes brotaron las chispas que debían producir para el virrey la catástrofe de Iñaquito.

Ganada la batalla por Gonzalo, Benito Suárez de Carbajal, hermano del factor Illán, encontró en el campo al virrey, cubierto de heridas, y después de abofetearlo le hizo cortar la cabeza por un negro, la condujo arrastrando a la cola de su caballo hasta la plaza de Quito y la colocó en la picota. Gonzalo desaprobó la

conducta ruin de Benito, y mandó dar sepultura y hacer honras fúnebres a su vencido adversario.

Así fué vengada la muerte del factor Illán Suárez de Carbajal.

—)«(—

GALICIA

Al intrépido paisano, capitán Deschamps.

Galicia, bella tierra de encantos y dulzuras!
¡Que honda y nostálgica melodía me susurras
Bajo el cielo anchuroso, despejado y azulino
De este próspero y hospitalario suelo argentino!

La morriña de la gaita de tus cien pastores
Me recuerda la ilusión hermosa de mis amores,
Y el mudo lenguaje de tus valles y collados
Otros días de solaz y otros años pasados,
En bellos paisajes, en bermejos villorrios
En la vega cautiva de tus playas y tus ríos.

Galicia, vergel risueño de infinitas flores!
¡No vés como te adoran muchos trovadores?
Hasta tí, nunca llegó con su estandarte el moro
Vencido en Clavijo por Santiago tu Tesoro;
Y armaste por la fé a los cruzados caballeros
Que con la fiel ayuda de sus bravos mosqueteros
Eran guardianes de los fervientes peregrinos
Y limpiaban de infieles tus ásperos caminos.
¡La historia de tus hijos es la gloriosa historia
Que a la faz del mundo te enorgullecíó de gloria!
¡Los que surcaron los mares no te olvidarán
Y desde lejanas tierras te bendecirán!

Galicia! Tu nombre le veneran de rodillas
Millares de tus hijos del Plata a las Antillas;
Porque tu eres un Eden por Dios privilegiado
Y un pedazo de terruño siempre idolatrado
Donde se siguen aquellas heroicas hazañas
Del que descubrió las Indias para las Españas.

De Palos, al que fué en la historia Finisterre
La inmensidad de la mar, no es valladar que aterre
Esa nueva Argos de tus pueblos aventureros
Que en procurarte grandeza fueron los primeros.

Hoy lleguen hacia tí, estos cantares dulcemente
Con el fervido amor con que mi alma ora los
[siente,
Por tus magas serranías, rojos horizontes,
Por la visión fantasmal de tus espesos montes,
Y porque, a cada instante encantada me sugieres
El amor romántico de tus bíblicas mujeres.

Las niñas de sus ojos son ídolo avisor
Y mueren languideciendo de casto y puro amor....

Galicia! ¿A quién no le enamoran tus campiñas,
Tus cantos pastoriles henchidos de morriñas?
¡Los vetustos campanarios, las torres, derruidas,
Los castillos ruinosos, las murallas engreídas,
Las viejas tradiciones, los bosques amorosos
En donde se embellecen los ríos rumorosos?

¡Ay! Supiera yo cantar tus nostálgicas armonías
 ¡Galicia! la tierna madre de tantas alegrías!
 ¡Galicia! nido delicioso de ruiseñores
 ¡Galicia! vergel ameno de cien soñadores,
 ¡Galicia! jardín electo de todos los poetas!
 ¡Dáme tú el aroma de fragantes violetas
 ¡El candoroso amor que me añoran tus jazmines
 ¡Albos como alas de celestiales querubines!

Que, es junto a los muros de tus fuentes cen-
 [tenarias
 Donde me creo estar hilvanando estas plegarias;
 Y en la dorada alfombra de tus playas arenosas
 Donde mueren de amor casto vírgenes esposas.

ALFONSO DÍAZ

Mendoza, Julio de 1917

—)❧(—

QUE SIRVAS DE ALGO, QUE PRODUZCAS ALGO....

1.—Subir, ascender, prosperar en el mejor sentido de las palabras, no es encaramarse en los sitios más visibles, como los gatos en las chimeneas, y los cuadrumanos del jardín zoológico en los tinglados de sus jaulas.

2.—Subir es evolucionar; evolucionar es mejorarse; mejorarse es desbestializarse; desbestializarse es adquirir la prerrogativa de ser creído y de ser seguido: asumir el derecho del mando, que es el más alto de los derechos, porque es el que impone más deberes.

3.—Como crece un cedro desde su raíz hasta su copa, así debe crecer tu vida; y como se desarrolla una parra hasta cubrirse de racimos, así debe desenvolverse tu persona física y moral; porque nada que no se resuelva en plato de todos, vale nada.

4.—Que sirvas de algo, que produzcas algo, que dejes el recuerdo de algo: los árboles que no dan fruto, o que no dan madera, o que no dan leña, son inferiores a las patatas.

5.—Vestir mejores ropas que los demás no es tener mejor carnadura que aquellos que las visten remendadas, como el que sube a una torre está más alto que los otros; pero no es más alto por eso, que ninguno de los otros: trata de merecerlo todo, hasta el aire que respiras.

6.—Procura no distinguírte de tus semejantes nada más que por lo accidental y contingente: que antes de recibir el aplauso ajeno, ya te hayas aplaudido tú

mismo; y al despojarte de tus vestimentas, de tu fortuna, de tu alto puesto y aun de tu fama, no se vaya ninguno de tus atributos esenciales dentro de esas cosas, como se va la piel en un parche cáustico, o como se queda sin dientes, al acostarse, aquel que los lleva postizos.

7.—Camina con tu persona no con la que te atribuyen: no hagas como esas mujeres que se quedan muy satisfechas con los apetitos que despiertan sus pechos de algodón.

8.—Que tu vida sea una vida, y no un fenómeno cerebral; o de los que te odian o de los que te aman.

9.—Cualquier escarabajo puede yacer, por combinación, en el augusto regazo de Jove, aunque sólo sea por el término de diez segundos; cuando tú palpés las alturas, todavía doblegándote, como un muchacho que junta frutillas, recién serás grande.

10.—Solamente los muy simples y los muy pillastres juzgan a las personas según los casos, o por el peldaño que ellas pisan o por la situación de espíritu que ellas atraviesan: nunca seas ni tonto ni pillo, pero, si no has nacido capaz del término medio, ojalá que prefieras el primer extremo... ¡y seas tonto!

11.—Hay muchos optimistas que creen, como en un artículo de fe, que en todas las sillas de marfil se sienta o un Alfonso el Sabio o un Cicerón; y muchos positivistas que saben que en cualquier elevación de la orografía social hay alguno que pueda dar, si quiere dar.

12.—Y también hay muchos inocentes que piensan que todos los dolores son motivados por alguna injusticia; y muchos espíritus fuertes que razonan así: la muerte de un marido, de un padre, de un hermano mayor, puede proporcionar una cocinera barata.

13.—Los hombres están colocados en la sociedad como los ladrillos de una pared, al azar y según fueron viniendo: no piensen que sean héroes porque lleven charreteras, ni que sean mártires porque lloren a lágrima viva.

14.—Todos ocupamos un sitio, por una ley intransgredible, más bien física que moral; pero, muy pocos, el sitio que nos corresponde: ten el valor de descender al postrero, ése es el que te mereces en tu propia conciencia.

15.—Tan melancólico y pensaroso se manifiesta un criminal después de cometido su crimen, como un sabio experimentador después de fracasado su experimento: las lágrimas y las carcajadas no tienen letreros como algunas píldoras.

16.—El espectáculo de las alegrías y de las tristezas ajenas es deprimiento del espíritu: sensualiza, enloquece, amujerenga, mata el sentido de lo que realmente es y desafila la intuición de lo que debe ser: es como la música, que emociona las almas y las atonta.

17.—A los hombres se les conoce por lo que desean, no por lo que les acontece.

18.—Cuántos imbéciles, cuántos vesánicos andan por las supercapas sociales, gozosos y satisfechos; y cuántos tan imbéciles y tan vesánicos como ellos, andan llorosos y hambrientos por los bajos fondos de aquella sociedad misma... ¡Miremos y pasemos, como diría el Dante!

19.—Cualquiera notoriedad social debe parecerte respetable, por lo que ella tiene de cumbre; y cualquier rostro contraído por la angustia, debe inspirarte profunda simpatía, por lo que él tiene de Cristo en la cruz.

20.—Pero es necesario que lo sepas, una vez por todas y para siempre: por cada nido de águilas, hallarás en la montaña mil cuevas de sabandija; y casi todos los que lloran merecerían ser ahogados en su propio llanto.

21.—Sin embargo, y a pesar de estas amargas filosofías: respeta a cualquier hombre, sin aguardar a que se lo merezca; consuela a todos los que gimen sin necesidad de que te presenten la documentación de su honradez; y no castigues a nadie; porque no es el hombre, sino la Providencia, quien merece el apóstrofe, la cárcel y el patíbulo.

ALMAFUERTE

MISCELANEA

Gedeón se presenta en casa de un amigo ausente.

—¿Está Ricardo?—pregunta.

—No, señor. ¿Podría usted dejarme su nombre?

—No me es posible; tengo hijos. Si no, con mucho gusto.

MI RANCHITO

I

No hay ventura en el mundo amada mía
si no es aquella que la paz refleja;
ni hay contento tampoco, ni alegría,
si no hay calma y amor en el hogar.

Y no hay hogar posible en esta tierra
si no hay quien lo mantenga sonriente
pues si adentro del «rancho» va la guerra
¿dónde la dicha y el amor buscar!

II

Viva el rico en su palacio
forrado con oro y seda,
rodeado de alicientes
que sus ocios entretengan,
rodeado de adulones
que son como sanguijuelas,
y de criados alevés
que todo le manosean,
pues a veces ni a la honra
en paz y tranquila dejan:
que yo estoy en mi ranchito
con mi dulce compañera,
que me mira cariñosa
como yo la miro a ella.

III

En el mundo de los ricos
se comenta la pobreza,
considerándola estigma
de crímenes y bajezas;
el rico desprecia al pobre
recatando sus riquezas
por temor que se las hurten;
y siempre afanoso de ellas
cobra alquileres injustos,
para acrecentar sus rentas...
la sed de oro lo ahoga...
y la soberbia lo ciega...
en cambio, yo, en mi ranchito
solo y pobre, más ¡con ella!
no envidio el vivir del rico
ni codicio sus riquezas;
pues mi amor y mi ranchito
son mi ventura en la tierra.

C. COMAS.

LA ASAMBLEA

Con extraordinaria concurrencia se llevó a cabo el día 24 del mes pasado la asamblea general que marcan los estatutos sociales.

A las 3 p. m., el presidente titular declaró abierto el acto. Después de darse por aprobadas el acta y la memoria respectiva, se pasó a la segunda parte de la orden del día.

Como el consocio Sr. Maximino da Costa creyera criticable la actuación de la J. D. durante el periodo que terminaba, el señor presidente honorario, apoyado por todos sus compañeros, hizo moción para que se nombrasen cinco miembros del seno de la asamblea con las más amplias facultades e hiciesen una muy prolija investigación de los libros a fin de informar de su resultado en una asamblea extraordinaria convocada al efecto dentro de los dos meses siguientes a partir de la fecha y celebrada con el número de asistentes que concurrieran.

Aprobada esta moción, fueron nombrados para llevar a cabo dicha investigación los señores José M. Cachaza, José M. Sixto, Maximino da Costa, José E. Grova y José Cortés.

Pasóse luego a cuarto intermedio para dar cumplimiento a la última parte de la orden del día.

Nombróse a los señores Guillermo González, Rafael Gayoso, José Otero, Francisco Lalín y José M. Cachaza para el escrutinio.

De la votación efectuada para llenar los diferentes cargos en el ejercicio de 1917 a 1918, resultaron electos los señores siguientes:

Presidente, D. José M. Revoredo; vice, Feliciano M. Culler; secretario, Rafael Gayoso; pro id., José A. Novo; tesorero, Joaquín E. Blanco; pro id., Manuel Ferro; bibliotecario, José E. Grova; vocales: Lino Pérez, José Pampín, Pedro García Villaverde, Guillermo Areán, José Benito Ramón.

Una salva de aplausos saludó la proclamación de los señores elegidos, cuyo cariño al «Centro Gallego» e inteligencia son la mejor garantía de su actuación al frente de los intereses sociales.

Después de ser nombrados los señores Carlos B. Centeno y Andrés Paños para

que, en unión del presidente y secretario, firmen el acta correspondiente, se dió por terminado el acto.

La nueva C. D. espera que todos los asociados han de seguir prestándole su entusiasta cooperación para que el «Centro Gallego» culmine la obra progresista que le está confiada, para bien de sus miembros y honor de la patria lejana.

— «» —

CAMPEONATO DE BILLAR

Con el mayor entusiasmo prosigue este interesante match entre numerosos consocios y aficionados, dando lugar a que se presencien las más difíciles y bonitas jugadas.

Con tal motivo, los salones de billares hállanse por las noches sumamente concurridos.

La situación de los jugadores hasta la fecha 14 del corriente, era la siguiente:

Nombre y apellido	Jugados	Ganados	Perdidos	Puntos
Manuel Vila	9	7	2	7
Eduardo Lahitte	6	6	—	6
Roberto Andreoni	8	6	2	6
Rodolfo Galeano	5	5	—	5
Sylla Arduino	4	4	—	4
Enrique Brea	7	4	3	4
Virgilio Sívori	7	4	3	4
Amado Pesquer	6	2	4	2
Humberto Basilico	4	2	2	2
Norberto Solari	4	2	2	2
Juan Carini	5	2	3	2
Juan Alberti	4	2	2	2
Aquiles Nosedá	3	1	2	1
Héctor M. de Oca	5	—	5	—

Serie Mayor

Amado Pesquer 25 carambolas.

— «O» —

PRO BIBLIOTECA

Libros donados por Manuel Vila:

«El Castillo Misterioso» por Mrs. Radcliffe, 1 tomo.

«Educación», por José I. Berutti, 1 tomo.

«Obras poéticas de Espronceda», 1 tomo.

«La casa de vapor», por J. Verne, 1 tomo.

«Raffles», por A. C. Doyle, 1 tomo.

«La vuelta al mundo en la fragata «Sarmiento», por A. Sartori, 1 tomo.

«La Gaviota», por Farnán Caballero, 1 t.

«Los misterios de Nueva York», por Pedro Decourcelle, 4 tomos.

PERIODISMO

BLANCO Y ROSA

Entre las publicaciones recibidas merece leerse esta interesante revista en la seguridad de que ha de dejar la más halagüeña impresión en el ánimo por el arte exquisito, la amena literatura y la interesante información noticiosa que en ella abundan y que hacen de cada número un verdadero reflejo del moderno periodismo; donde lo útil y lo agradable aúnanse de tal suerte que el lector saborea deleitosamente sus páginas.

No es, entonces, de extrañar el éxito que desde su aparición ha logrado «Blanco y Rosa» y que le asegura una brillante y larga vida.

PUBLICACIONES RECIBIDAS

«El Heraldo Guardés», «Teo», «Boletín Pro Valle Miñor», «El Eco de Galicia», «Boletín de la Real Academia Gallega», «El Tea», «El Fraternal», «El Combate», «La Idea», «Revista de Ciencias y Letras», «Boletín del Centro Gallego» de Buenos Aires, «El Imparcial», «Artes y Letras», «El Turista», «Boletín Pro Infancia», «La Idea Moderna», «Blanco y Rosa», «El Gladiador», «Nova Galicia», «El Mundo», «América Latina», «La Reforma Comercial», «Boletín de la Sociedad Española de S. M.», de Buenos Aires, «Vida Española», «El Correo», «Aviator», «Estudios de Sociología», «Boletín de la Cámara de Diputados», «La Gaceta», «La Correspondencia Gallega», «El Heraldo Gallego».

ECOS SOCIALES

EL BAILE DEL 8 DE JULIO—

Con gran animación se llevó a efecto en el salón de recepciones, asistiendo un crecido número de asociados con sus respectivas familias, deslizándose las horas fugaces para la alegre juventud que sin cesar disfrutó de los encantos de la danza.

Las gentiles damas que concurrieron prestaron a tan interesante fiesta las galas de su belleza y fueron el principal motivo de su magnífico éxito.

El sexo fuerte estuvo, también dignamente representado por gran número de jóvenes que, entre tantas hermosas niñas, a la par que rendían culto a Tersipcore, gustaban las delicias del flirt.

TOMA DE POSESION—

El 3 del corriente tomaron posesión de sus respectivos cargos, los señores consocios elegidos en la última asamblea para formar la C. D. que ha de regir los destinos sociales durante el actual periodo.

ENLACES Y COMPROMISOS—

El día 12 de mayo último contrajo matrimonio nuestro querido amigo y asociado señor Julio Lalín, con la distinguida señorita Angela Coltelli, actuando de madrina la señora Mariana C. de Lalín y de padrino el buen consocio y ex presidente señor Marcelino Lalín.

La ceremonia dió lugar a una lucida reunión social, donde se pusieron de manifiesto las numerosas simpatías con que los desposados cuentan; los que, con tal motivo, recibieron muchas felicitaciones y obsequios.

Que la ventura brille siempre en el nuevo hogar son nuestros deseos.

—El 26 del mes pasado contrajo matrimonio la bella señorita Amalia Fernández, hija de nuestro querido consocio don José M. Fernández, con el señor Mariano Aguirre, del comercio rosarino.

Actuaron de padrinos la señora Mercedes T. de Aguirre y el señor Antonio Fernández, y de testigos los señores Pedro Barré y Mario L. Armesto.

Los novios recibieron muchos y valiosos obsequios, trasladándose a Montevideo, donde pasarán la luna de miel.

Su residencia la fijarán en la ciudad de Rosario.

—Por la señora madre de nuestro apreciable amigo y compatriota señor Ramón E. Vallejo, fué pedida para éste la mano de la elegante y virtuosa señorita Raquel Guerra.

La boda se celebrará a principios del año entrante.

—El día 4 del corriente, se llevó a cabo una interesante fiesta familiar en casa de nuestro buen amigo y asociado don José García Conde, con motivo del compromiso de su hija Pilar con el doctor Emilio Rivas.

—Nuestro apreciable consocio señor José Blanco Fernández ha contraído enlace con la distinguida y hermosa señorita María Carballeira, el día 9 del corriente.

Tanto la ceremonia civil como la religiosa, congregaron a los numerosos amigos con que los desposados cuentan; recibiendo muchos y valiosos regalos.

A todos, nuestra más sincera felicitación y que una infinita ventura los acompañe.

ENFERMOS—

Muy mejorado nuestro Presidente Honorario don Antonio Paredes Rey.

—Mejor la distinguida esposa de nuestro querido Presidente titular señor José M. Revoredo.

—Fué operado con toda felicidad el apreciable consocio don Ramón Cao.

—Guarda cama el estimado amigo y miembro de este Centro, señor Manuel B. García.

—En vías de completo restablecimiento la señora esposa de nuestro consocio señor Benito S. Fernández.

—Se encuentra casi restablecido de una delicada operación a la nariz, nuestro buen consocio Juan Ribeiro.

NACIMIENTO—

La señora Clotilde T. de Bugallo, esposa del entusiasta consocio señor Juan Bugallo, dió a luz una nena el día 20 de junio.

NECROLOGIA—

A la temprana edad de los diez y seis meses, subió al cielo el 10 del corriente el niño Horacio Santos, hijo de nuestro apreciable consocio don Manuel Santos, a quien damos el más sentido pésame.

CENTRO GALLEGO

DE MONTEVIDEO

Esta importante y culta asociación hermana qué tanto honra el nombre del terruño en la vecina orilla, ha constituido su nueva Junta Directiva para el actual período, en la forma siguiente:

Presidente, D. Félix Martín Castro; vice, D. Andrés Rey; secretario, D. José M. Corral; pro, D. Norberto Touris; tesorero, D. Manuel G. González; pro, D. José R. Francesch; bibliotecario, D. Mi-

guel Sánchez; vocales: señores Benito Fernández, Juan Sagrera, Ramón Pesqueira, Manuel P. Sabarís, Pedro Grille, Cándido Abad, Andrés Calvo y doctor Samuel Arcos Ferrand; comisión fiscal: D. Alvaro S. Sanjurjo, D. José M. Sánchez y D. Laureano Canto.

CLASES COMERCIALES

CONSERVATORIO MUSICAL

AVISO

Deseando la C. D. inaugurar cuanto antes estas importantísimas secciones y siendo para ello preciso contar con el número necesario de alumnos, ruega a los señores asociados que se hallen en este caso, pasen por Secretaría a los efectos de hacer las inscripciones respectivas.

El plazo para la matrícula vence el día 31 del mes de julio próximo.

IMPORTANTE

“España - Un Verano en Galicia”, por Juan A. Alsina (argentino)

Precio: 50 centavos

Se puede adquirir en nuestra secretaría.

POSTE RESTANTE

Ponemos en conocimiento de los asociados que podrán dirigir toda su correspondencia a este Centro, donde en cualquier momento le será entregada previos los comprobantes del caso.

EMPRESA VARELA

CARRUAJES Y AUTOMOVILES DE REMISE

SERVICIOS FUNEBRES

LA CASA que PRESENTA MEJOR sus SERVICIOS y MAS BARATOS

Los socios del Centro Gallego serán bonificados con un 10 o/o de rebaja sobre los precios que obtuvieran en otras casas.

ELEMENTOS MODERNOS

228 - AVENIDA MITRE - 230

Unión Telef. 922, Barracas

Coop. Telef. 301, Avellaneda

SERVICIO NOCTURNO

NACIONALISMO GALLEGO

NUESTRA AFIRMACION REGIONAL

(6)

Por ANTONIO VILLAR PONTE

gre de nuestra sangre, hasta el punto de que los que aquí hablan en castellano por razón de necesidad o por inconsciencia rutinaria, adultéranlo y corrómpenlo, puesto que lo acomodan a la sintaxis de la lengua autóctona, de esta lengua armoniosa, dulce, flexible, en que el Rey Sabio escribió sus cántigas y en que—valga el juicio sólo por lo que tiene de pintoresco—un gran publicista extranjero decía que debieran escribirse todos los libretos de ópera. ¡Oh inolvidable introducción de «A Virxe d'o Cristal»!

Cierto que la ridícula clase media de cincuenta años a la fecha, comenzó a mirar con notorio desdén el idioma materno. Pero aún esta misma clase media no deja de utilizarlo, aunque sea circunstancialmente, ni un solo día, dentro y fuera del hogar. Y en los instantes de pasión como en las horas de dolor, afluye a todos los labios más o menos castellanizado.

¿Quién duda, pues, que debe laborarse por su restauración? No se trata de un cadáver que haya que galvanizar, sino de una cosa viva, natural. Nosotros siempre pensamos lo mismo. Pero fué en Lisboa y Oporto, poblaciones que visitamos por exigencias periodísticas, donde nuestro pensamiento acerca del particular se robusteció con vigos indestructibles, sintiéndonos allí, por lo que a la expresión idiomática respecta y aun por lo que hace relación a ciertos usos y costumbres, casi igual que en nuestra tierra, y desde luego más connacionales, a causa de afinidades de raza, de los portugueses que de los madrileños y andaluces. Observando entonces cómo el gallego, transformado al influjo de evoluciones provenientes de un antiguo nacionalismo, aflúa lo mismo a los labios de la aristocracia que de la mesocracia y del pueblo; viendo cómo sus periódicos—modelo si se les compara con la mayoría de los españoles—parecían más nuestros que los nuestros propios; escuchando la expresión de sus políticos y artistas en palabras hermanas de las nuestras, resella-

das por un cuño de común oriundez, comprendimos el sencillo secreto de los vigos catalanes y las tristes causas de la resignación y el incivilismo gallegos, para concluir formalmente que si en Galicia se habla la lengua propia más que en Vasconia y poco menos que en Cataluña, no hay razón que abone que nuestro nacionalismo no pueda imponerse al fin si se le fomenta con tenacidad. La memoria de aquel Sabino Arana, hombre más voluntarioso que genial, que a fuerza de constancia logró solidarizar los corazones vascos, constituye desde entonces un ejemplo elocuentísimo para nosotros. Querer es poder, sobre todo cuando la razón y el derecho natural sirven de puntos de apoyo a la palanca del esfuerzo consciente, como ocurre en el pleito que nos ocupa. El factor étnico y el geográfico son las bases de toda política europea son las bases de toda política europea.

Recordemos con el clarividente autor de «Las Nacionalidades», que la patriación cambia, pero la patria región permanece. Pensemos en apoyo de esta tesis que Portugal fué en tiempos española y en tiempos independiente, sin que para los portugueses cambiara «nunca» la verdadera patria. Y si ello aún no está claro, digamos, con palabras del propio Pi, que «no puede haber patria donde no hay unidad, y unidad no la hay sino en las regiones». Porque España sólo fué una bajo el yugo de otros pueblos; pero cuando trabajó por su independencia contra los árabes, se ha dividido en multitud de reinos que durante siglos tuvieron vida particular. ¡Si no poseímos bandera común hasta la época de Carlos III, en que este Borbón, responsable del Pacto de familia, dictó una pragmática ordenando la creación del pabellón amarillo y rojo para uso de la marina de guerra!

Fué Wellington, un inglés, quien ha inmortalizado el heroísmo y la nobleza del pueblo gallego. Fué Fouillée quien nos adscribió a su «España europea». Pero muchos escritores castellanos, entre otros Cervantes y Lope de Vega, nos obsequiaron

con injurias, y los políticos de la Mesta, ahora como siempre, se empeñan en matar los idiomas regionales en aras de un exótico centralismo, causa de todos los desastres españoles. Y es que el sentido de la realidad ha muerto en Castilla, puesto que allí van contra lo que hasta la misma Francia (modelo de naciones unitarias que condenó Taine) sinceramente respeta: la lengua de los bretones, de los flamencos, de los vascos y de los provenzales. Allende los Pirineos hay periódicos escritos en lengua céltica; hay una Liga céltica que hace representar obras en este léxico; hay periódicos de lengua vasca y periódicos flamencos, y a los sacerdotes se les tolera que hablen a sus fieles en dichos idiomas.

Admirables y oportunas resultan estas consideraciones de José Ortega Gasset: «Sólo bajo la especie de región influye la tierra sobre el hombre. La configuración, la escultura del terreno, poblada de sus plantas familiares, y sobre ella el aire húmedo o seco, diáfano o pelúcido, es el gran escultor de la humanidad. Como el agua da a la piedra, gota a gota, su labranza, así el paisaje modela su raza de hombres, gota a gota, es decir, costumbre a costumbre. Un pueblo es, en primer término, un repertorio de costumbres. Las genialidades momentáneas que en él se produzcan, componen sólo un perfil. Día por día, la geografía contemporánea va concediendo mayor importancia a la idea de «región natural». Puede decirse que ha llegado a ser el fenómeno matriz de la observación geográfica. Un arcángel que dé sus voladas por los vacíos siderales, verá la Tierra como un astro; mas para el hombre, la Tierra como un astro es una abstracción física. Esto mismo que llamamos España es una abstracción política e histórica. No cabe de ella una imagen adecuada; para representarla tenemos que acudir al símbolo o la alegoría, que son construcciones mentales. Y en consecuencia, puesto que es España una construcción mental nuestra, influimos más nosotros en ella que ella en nosotros. Frente a todas esas entidades abstractas, la región natural afirma su calidad real de una manera muy sencilla: metiéndonos por los ojos. De la región podemos tener una imagen visual y viceversa; sólo es región, sólo es unidad

geográfica real, aquella parte del planeta cuyos caracteres típicos pueden hallarse presentes en una sola visión».

Esto escribió el joven maestro Ortega Gasset, recomendándonos al propio tiempo la lectura de la obra de J. Dantín Cereceda, «Evolución y concepto actual de la geografía, 1915, y concepto de la región natural en geografía, 1913».

Por su parte, «Azorín» ha dicho recientemente—después de tocar de pasada y con exquisito arte el mismo tema en su libro «El licenciado Vidriera»: «¿Qué es un Estado y qué es una nación? En España existe un Estado y hay varias naciones. De «naciones» han hablado siempre los escritores clásicos—Lope, Gracián, Cervantes—al referirse a catalanes, vascos, castellanos, gallegos, etc. «Las naciones de España» es el título marginal que Gracián—el baturro Gracián, Cavia—pone en un fragmento de «El Criticón», en que, efectivamente, habla de catalanes, vascos, andaluces, castellanos, gallegos. Madrid—dice expresamente en otra parte—es una Babilonia de naciones. Y en un Estado en que coexisten varias naciones, ¿cómo podremos hablar de un idioma nacional? Si cada una de esas naciones—como sucede en España—tiene su lengua, todas serán igualmente nacionales. Y otra cosa será el idioma del Estado, el idioma que sirva para la buena y fácil marcha de la vida política y administrativa del conjunto. No acertamos a ver relación ninguna entre el patriotismo, el más puro patriotismo, y la libre, libérrima vida de los idiomas nacionales dentro de un mismo Estado». En parecidos términos se ha expresado antaño Ernesto Renán en un discurso famoso.

Juan Guixé, aún no hace muchos días escribió: «Cuando una nación muere por voluntad suicida, el que una de sus regiones quiera vivir, y viva, es ya un motivo de dominio, de superioridad sobre el resto de las regiones de esa nación. ¿Cómo va, pues, esa región a desprenderse de su idioma nativo, por muy rico y extenso que sea el que quiera imponérsele, por útil que su adopción pueda resultarle? Adoptarlo por utilidad, como paradójicamente han pretendido algunos, sería una solución judaica».

Gabriel Alomar y Marcelino Domingo sustentan opiniones idénticas acerca del

Gran Casa de Calzados

“El Triunfo de Piñeiro”



EL MEJOR CALZADO PARA OBREROS
ES LA MARCA
“LIBERTAD Y TRABAJO”

Recomienda al público en general y a los buenos gallegos en particular sus acreditados calzados marca «Libertad y Trabajo» y «Humanity Shoe», confeccionados expresamente para esta casa en los talleres propios de la Capital, Carlos Calvo 1155.

Les rogamos visiten la casa, consulten clases y precios.

Calle Bosch esquina Dominguez 502

FRENTE A LA ESTACION AVELLANEDA

Compañía Trasatlántica

A. LOPEZ & C^{IA}.

ALSINA 756

BUENOS AIRES



LINEA DEL NORTE

LEON XIII

Saldrá el 24 de Julio

LINEA DEL MEDITERRANEO

REINA VICTORIA EUGENIA

Saldrá el 2 de Agosto

Para Canarias, Cadiz, Almeria y Barcelona

Viaje en 18 días atracando á los muelles de Vigo, Coruña
Gijón, Santander y Bilbao. Instalaciones para la tercera clase
tipo "Reina Victoria Eugenia" é "Infanta Isabel de Borbón"

CONSULTEN NUESTRA TARIFA—VISITESE EL VAPOR